



Совет Безопасности

Distr.: General
27 August 2003
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 27 августа 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на мое письмо от 13 ноября 2002 года (S/2002/1258).

Контртеррористический комитет получил прилагаемый ниже третий доклад Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка, представленный в соответствии с положениями пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас
Председатель
Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом



Приложение

Письмо Постоянного представителя Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций от 13 августа 2003 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

Имею честь со ссылкой на Ваше письмо от 30 октября 2002 года настоящим препроводить дополнительный доклад правительства Шри-Ланки о принятых мерах по осуществлению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности (см. добавление)*.

Копия Закона № 25 от 2002 года о взаимной правовой помощи по уголовным делам, упоминаемого в пункте 10.1, будет препровождена в надлежащее время.

(Подпись) **К. Махендран**
Посол
Постоянный представитель

* Приложения находятся в досье Секретариата и открыты для ознакомления.

Добавление

Ответ правительства Шри-Ланки на вопросы Контртеррористического комитета (КТК) Организации Объединенных Наций от 30 октября 2002 года

В дополнение к материалам, представленным 26 декабря 2001 года и 15 июля 2002 года, и в ответ на письмо Председателя Контртеррористического комитета (КТК) от 30 октября 2002 года, правительство Шри-Ланки хотело бы сообщить следующее:

1.2 Центральный банк Шри-Ланки обратился к Международному валютному фонду (МВФ) с просьбой об оказании технической помощи в завершении работы над законодательными актами о предотвращении отмывания денег и борьбе с финансированием терроризма. В этой связи МВФ был направлен проект закона о предотвращении отмывания денег и проект закона, касающегося Конвенции о борьбе с финансированием терроризма, которые дорабатывались соответствующими министерствами, и в июне 2003 года эксперт по правовым вопросам МВФ г-н Росс Делстон посетил Шри-Ланку с недельным визитом для проведения консультаций с соответствующими правительственными министерствами/департаментами и ведомствами.

Г-н Делстон провел ряд встреч с Рабочей группой старших должностных лиц министерства внутренних дел, министерства финансов, министерства юстиции и Центрального банка. На заседаниях Группы были обсуждены замечания, высказанные г-ном Делстоном по указанным законопроектам, и было решено рекомендовать правительству внести на рассмотрение пакет из следующих трех проектов предметных проектов нормативно-правовых актов:

а) законопроект о борьбе с отмыванием денег, содержащий определение отмывания денег, предусматривающий уголовную ответственность за это деяние и включающий положения о блокировании активов до проведения расследования и о их конфискации по вынесении обвинительного заключения.

Из имеющегося законопроекта будут изъяты положения, касающиеся органа по борьбе с отмыванием денег и требований о представлении отчетности. Из него будут изъяты также положения, касающиеся оказания взаимной помощи, включенные в отдельный законопроект (см. (с) ниже);

б) законопроект о введении в действие Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, в котором дается определение финансирования террористических актов и террористических организаций, предусматривается уголовная ответственность за эти деяния и оговариваются вопросы, касающиеся блокирования активов до проведения расследования, их конфискации после вынесения обвинительного заключения, выдачи или организации судебного преследования и наделения местных судов экстерриториальной юрисдикцией в отношении преступлений, охватываемых Конвенцией;

с) законопроект о представлении информации о финансовых операциях в поддержку вышеуказанных двух законов. Этот законопроект предусматривает создание Группы финансовой информации (ГФИ), вменение в обязанность «охватываемым учреждениям» проявления надлежащей осмотрительности в отношении клиентов и ведения архивов и требует представления Группе фи-

нансовой информации отчетности по финансовым операциям. Законопроект предусматривает также санкции за несоблюдение предъявляемых требований.

В свете вышеуказанных решений ведется работа по пересмотру законопроекта о предотвращении отмывания денег и законопроекта, касающегося Конвенции о борьбе с финансированием терроризма, а также разрабатывается закон о представлении информации о финансовых операциях. (Эксперт МВФ представил предварительный вариант законопроекта, основанный на Типовом законе секретариата Содружества.)

1.3 В качестве временной меры, до принятия соответствующих нормативно-правовых актов, будут использоваться положения Закона о контроле за обменом валюты. В новом законе о борьбе с финансированием терроризма будут отражены требования резолюции 1373 и будут учтены три аспекта, которым уделено особое внимание в пункте 1.3 раздела, содержащего вопросы о мерах по ее осуществлению. Он будет также применяться в отношении видов деятельности, упоминаемых в пункте 1 резолюции 1373.

1.4 В предлагаемый закон о борьбе с финансированием терроризма будут включены положения Конвенции о борьбе с финансированием терроризма, касающиеся блокирования средств и активов, предположительно используемых или предназначенных для использования в поддержку терроризма.

1.5 Пункт 6 положения № 1 Организации Объединенных Наций 2001 года предусматривает, что при наличии обоснованных подозрений относительно того, что какие-либо средства, финансовые активы или ресурсы предназначены для содействия совершению или осуществления любого террористического акта, такие средства, финансовые активы или ресурсы должны быть заблокированы. Судебного решения для такого блокирования не требуется. В то же время, если такое деяние будет доказано в судебной инстанции (в данном случае в Высоком суде Коломбо), такие средства и т.п. подлежат конфискации. В этом случае, как представляется, необходимости вносить изменения в пункт 6 не имеется. Дальнейшая проработка данного аспекта будет вестись в контексте рассмотрения предлагаемого нового законопроекта.

1.6 Помимо специальной инспекционной группы, созданной в Департаменте по контролю за обменом валюты, вопросами, касающимися создания и деятельности неправительственных организаций (НПО), занимаются и другие правительственные ведомства, такие, как секретариат НПО, министерство по вопросам разработки и осуществления политики и министерство социальных услуг. Все НПО должны быть зарегистрированы при секретариате НПО. Контроль за переводом активов в пределах Шри-Ланки осуществляется секретариатом НПО.

1.7 Согласно Положениям, разработанным на основании указанной резолюции Организации Объединенных Наций, «любое лицо», которому известно или у которого имеются разумные основания полагать, что какое-либо другое лицо совершило или готовится или пытается совершить преступления по смыслу этих положений, само совершает правонарушение, не уведомляя об этом полицию. Правонарушением является также непредставление любой имеющейся у того или иного лица информации, касающейся передвижения или местонахождения любого лица, которое совершило или готовится или пытается совершить преступление по смыслу этих положений.

Банки и финансовые учреждения получили указание соответствующих контрольных органов строго соблюдать требования указанных положений, аналогичные инструкции отданы контролерам валютной биржи, лицензированным менялам и уполномоченным агентам бюро путешествий и служб денежных переводов.

В **предварительном варианте** законопроекта о представлении информации о финансовых операциях (проект ЗИФО) содержатся более широкие требования к представлению отчетности. Он предусматривает представление «финансовыми учреждениями» информации о всех сделках, превышающих определенный установленный уровень, и о подозрительных операциях. В нем предусматриваются также (без ограничения) руководящие принципы выявления подозрительных сделок.

В число (неисчерпывающих) факторов, на основании которых та или иная сделка может быть отнесена к числу «подозрительных», входят частотность операций, стоимостное выражение каждой операции и их совокупный объем в стоимостном выражении, период осуществления операций, пункты, в которых операции начинаются или проводятся, и необычные модели осуществления операций.

«Охватываемым учреждениям» требуется также принимать во внимание любые разъяснения относительно проводимых операций, представляемые клиентом.

Согласно определению, содержащемуся в проекте ЗИФО, понятие «охватываемые учреждения» включает всевозможные системы финансового обслуживания (включая службы денежных переводов), а также юристов и бухгалтеров, когда они выступают в роли финансового агента или посредника, и лиц, занимающихся ценным товаром, в частности антиквариатом и драгоценными камнями. Положения, касающиеся проявления надлежащей осмотрительности в отношении клиентов, ведения архивов и представления отчетности, будут распространяться на все охватываемые учреждения.

Законопроект предусматривает, что невыполнение требований о представлении информации отдельным лицом будет караться штрафом/или тюремным заключением, а их невыполнение учреждением повлечет за собой штрафные санкции. Вопрос о конкретных суммах штрафа/сроках тюремного заключения рассматривается в настоящее время.

Следует подчеркнуть, что вышеупомянутый законопроект пока еще находится на начальных этапах разработки и может претерпеть изменения до завершения работы над ним.

1.8 Возлагаемые на Шри-Ланку обязательства по предотвращению использования своей территории во враждебных целях против других государств не будут затрагиваться положениями Закона о предотвращении терроризма (временные положения). Такого рода транснациональные аспекты будут рассматриваться в предлагаемом законе о борьбе с финансированием терроризма. Следует также отметить, что Шри-Ланка входит в число сторон, подписавших Палермскую конвенцию и протоколы, и в настоящее время вносятся необходимые поправки в действующее законодательство и разрабатываются новые нормативно-правовые положения, призванные обеспечить выполнение обязательств, вытекающих из указанной конвенции и протоколов к ней.

1.9 В стране в настоящее время не имеется законов, касающихся предотвращения вербовки в террористические группы за пределами Шри-Ланки. Внести какие-либо изменения в Закон о предотвращении терроризма в этой связи не предусматривается.

1.10 Закон № 25 2002 года о взаимной правовой помощи по уголовным делам в настоящее время вступил в действие и предусматривает всеобъемлющие правовые рамки оказания помощи по уголовным делам, включая следующее:

- a) установление местонахождения и идентификацию свидетелей или подозреваемых;
- b) представление документов;
- c) опрос свидетелей;
- d) получение улик, документов и других вещественных доказательств;
- e) исполнение запросов на проведение обыска и конфискацию;
- f) временное помещение того или иного лица под стражу для его использования в качестве свидетеля;
- g) содействие личной явке свидетелей в суд;
- h) предоставление документов и других материалов письменного производства;
- i) отслеживание доходов от любого вида преступной деятельности;
- j) обеспечение исполнения постановлений об уплате штрафа или о конфискации или блокировании имущества.

После вступления этого закона в действие Шри-Ланка заключила также двустороннее соглашение о взаимной правовой помощи по уголовным делам со Специальным административным районом Гонконг и Российской Федерацией. Предусматривается также продолжать проведение двусторонних переговоров в этой области. Принимаются также меры по опубликованию в официальном вестнике информации о соответствующих странах Содружества, в отношении которых действует этот закон.

Копия закона № 25 от 2002 года содержится в приложении.

1.11 Закон об иммиграции находится в настоящее время на заключительных этапах подготовки перед представлением в парламент. Он, среди прочего, преследует цель запретить незаконный вывоз людей из Шри-Ланки путем, в частности, квалификации этого деяния в качестве серьезного преступления. Он предусматривает также более жесткие меры наказания для «операторов», стоящих за незаконным вывозом людей, и наделяет местные суды экстерриториальными юрисдикционными полномочиями. Шри-Ланка понимает всю актуальность этого закона в контексте положений резолюции 1373 Совета Безопасности, по собственному опыту зная, что операции по тайному вывозу людей, особенно в европейские страны, создают благодатную почву для мобилизации средств террористическими группами и подставными организациями, которая осуществляется путем вымогательства средств как у самих жертв торговли людьми, так и у их ближайших родственников, остающихся в Шри-Ланке.

В этой связи Шри-Ланка хотела бы также обратить внимание КТК на предположительно продолжающиеся контрабандные поставки оружия в Шри-Ланку вооруженными группами, в частности, из европейских стран и стран Юго-Восточной Азии, через торговцев оружием. С апреля 2002 года командованием военно-морских сил Шри-Ланки было выявлено шесть случаев контрабандной поставки незаконного оружия в страну. Такие инциденты не только создают серьезную угрозу национальной безопасности, но и оказывают неблагоприятное влияние на идущий в Шри-Ланке мирный процесс. Поэтому крайне важно, чтобы государства строго соблюдали свои обязательства, вытекающие из положений пункта 2(а) резолюции 1373, принимая эффективные меры по недопущению поставок оружия террористам.

1.12 На настоящий момент Шри-Ланка не подписала лишь две конвенции в области борьбы с терроризмом: Конвенцию о физической защите ядерного материала и Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ. В настоящее время рассматривается вопрос о возможном присоединении к этим документам.

2. Помощь и руководящие указания:

2.1 Шри-Ланка обратилась с просьбой о содействии в профессиональной подготовке банкиров и банковских инспекторов по линии механизмов помощи МВФ. Соответствующие вопросы обсуждались с инспекторами МВФ в ходе их недавнего визита. В то же время Шри-Ланка хотела бы также обратиться с просьбой к КТК о содействии в профессиональной подготовке сотрудников предполагаемой Группы финансовой разведки (ГФР), необходимой для ее эффективного функционирования.

3. Представление дальнейших докладов

Шри-Ланка готова оказывать содействие КТК на любом этапе его дальнейшей работы и будет также представлять КТК информацию о всех соответствующих событиях, касающихся осуществления резолюции 1373 правительством Шри-Ланки.
